

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 1951.

**Projet de loi modifiant la loi du 20 décembre 1950 portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer.**

AMENDEMENTS PROPOSÉS  
PAR M. GEORGE.

ARTICLE PREMIER (nouveau).

Insérer un article 1<sup>er</sup> nouveau rédigé comme suit :

« A l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 20 décembre 1950, les mots : « tant ..... qu'après » sont supprimés. »

ARTICLE PREMIER (du projet).

Ajouter à cet article 1<sup>er</sup> le paragraphe suivant :

« L'article 2, paragraphe 6, de la loi du 20 décembre 1950, est remplacé par le paragraphe suivant :

« § 6. — Lorsque la location d'un immeuble est exclue de l'application de la loi en vertu des paragraphes précédents, les locations de parties de cet immeuble sont également exclues de l'application de la loi. »

*Voir :*

*Documents de la Chambre des Représentants :*

- 17 (Session de 1951-1952) : Projet de loi;
- 39 (Session de 1951-1952) : Amendements;
- 71 (Session de 1951-1952) : Rapport;
- 72, 78 et 85 (Session de 1951-1952) : Amendements;
- 94 (Session de 1951-1952) : Texte adopté au premier vote.

*Annales de la Chambre des Représentants :*

11, 12 et 13 décembre 1951.

*Documents du Sénat :*

- 53 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
- 57 (Session de 1951-1952) : Amendement;
- 59 (Session de 1951-1952) : Rapport;
- 65 (Session de 1951-1952) : Amendement.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1951.

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 December 1950 houdende uitzonderingsbepalingen inzake huishuur.**

AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE H. GEORGE.

EERSTE ARTIKEL (nieuw).

Een artikel 1 nieuw in te lassen, luidende :

« In het eerste artikel der wet van 20 December 1950, worden de woorden « of na » weggelaten. »

EERSTE ARTIKEL (van het ontwerp).

Aan dit artikel 1 een paragraaf toe te voegen, luidende :

« Artikel 2, paragraaf 6, der wet van 20 December 1950 wordt vervangen door de volgende paragraaf :

« § 6. — Wanneer de huur van een onroerend goed krachtens de vorige paragrafen van de toepassing der wet is uitgesloten, is de huur van gedeelten van dat onroerend goed eveneens van de toepassing der wet uitgesloten. »

*Zie :*

*Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

- 17 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;
- 39 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
- 71 (Zitting 1951-1952) : Verslag;
- 72, 78 en 85 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;
- 94 (Zitting 1951-1952) : Tekst in eerste lezing aangenomen.

*Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

11, 12 en 13 December 1951.

*Gedr. Stukken van de Senaat :*

- 53 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;
- 57 (Zitting 1951-1952) : Amendement;
- 59 (Zitting 1951-1952) : Verslag;
- 65 (Zitting 1951-1952) : Amendement.

ART. 4.

Supprimer l'article 4 du projet.

ART. 5.

Remplacer l'article 5 du projet comme suit :

« L'article 11, 4<sup>e</sup> alinéa, et l'article 12 de la loi du 20 décembre 1950 sont abrogés. »

R. GEORGE.

ART. 4.

Artikel 4 van het ontwerp te doen wegvallen.

ART. 5.

Artikel 5 van het ontwerp te vervangen als volgt :

« Artikel 11, 4<sup>e</sup> alinea, en artikel 12 der wet van 20 December 1950 worden ingetrokken. »